



No de résolution  
ou annotation

**CANADA  
PROVINCE OF QUEBEC  
MRC DU HAUT ST-FRANÇOIS  
MUNICIPALITY OF BURY**

**A REGULAR MEETING** of the Municipal Council of Bury was held on **Monday March 6<sup>th</sup>, 2017 at 19:30** at the Bury Armoury Community Center. Present were Councillors Daniel Fréchette, Marilyn Matheson, Martin Jones, Delmar Fisher and Alain Villemure, all members of said Council having been duly convened and forming quorum, under the chairmanship of the Mayor, Mr. Walter Dougherty, and according to the provisions of the Municipal Code.

The Director General and Secretary-Treasurer Mrs. Karen Blouin is present.

**1. Opening of the regular meeting**

Quorum verification and words of welcome, it is 7:30 pm.

**2. Adoption of the Agenda**

IT IS PROPOSED BY Councillor Marilyn Matheson  
SECONDED BY Councillor Delmar Fisher

AND CARRIED to adopt the agenda for the regular meeting of March 6<sup>th</sup>, 2017.

The agenda is presented as follows:

**AGENDA**

1. Opening of the meeting
2. Adoption of the agenda of the March 6<sup>th</sup>, 2017 meeting
3. Adoption of the minutes of the regular meeting of February 6<sup>th</sup> 2017 and the extraordinary meeting of February 9<sup>th</sup>, 2017
4. 1<sup>st</sup> public question period (general questions)
5. Filing of the monthly correspondence
6. Mayor's report
7. Reports of the Committees
  - 7.1 Administration
  - 7.2 Public Safety
  - 7.3 Public Works
  - 7.4 Town Planning and Environment
  - 7.5 Leisure, sport and culture
8. New Business
  - 8.1 List of monthly bills
  - 8.2 Sale of properties for the non-payment of taxes
  - 8.3 Contract with the MTQ for the sweeping and cleaning of the streets
  - 8.4 Annual report of the Fire Service Dept. of Bury
  - 8.5 Service offerings for the restoration of the floor at the Community Center Manège Militaire
  - 8.6 Acceptance of resignation of a municipal councillor
  - 8.7 April, month of the daffodil
  - 8.8 Upgrading of electrical and thermographic inspection of municipal buildings
  - 8.9 Person designated for the management of waterways
  - 8.10 Municipal representative to the Estrie library network
  - 8.11 Supports the MRC of HSF in his call for projects connected to two /2) programs "Quebec connected" and "Connecting to Innovate"

2017-03-025



No de résolution  
ou annotation

- 8.12 Inter-municipal agreement High-speed Internet
- 8.13 Cancellation of the application to the PIQM as part of the renovation project for the fire station
- 8.14 Project « Un arbre pour l'avenir / A tree for the futur »
9. Legislation
10. 2<sup>nd</sup> question period (items on the agenda)
11. Other issues and new business
12. Information from Council members
13. Adjournment of the meeting

Next regular meeting

Monday, April 3<sup>rd</sup>, 2017 at 7:30 p.m. at the Armoury Community Center at 563 Main Street in Bury.

**3. Adoption of the minutes of the regular meeting of February 6<sup>th</sup>, 2017 and extraordinary meeting of February 9<sup>th</sup>, 2017**

IT IS PROPOSED BY Councillor Daniel Fréchette,  
SECONDED BY Councillor Alain Villemure,

AND CARRIED that the French Minutes of the regular meeting of February 6<sup>th</sup> 2017 and the extraordinary meeting of February 9<sup>th</sup>, 2017 be approved as filed.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**4. 1<sup>st</sup> public question period (general questions)**

Questions were asked:

- If there will soon be a policy for obtaining sand?
- *Piézomètre* - the alarm problem persists or has been corrected
- Wearing blue clothes is mandatory? The employer who demands - must pay!
- Which employee is wearing the orange overalls?
- Calendar
- Will people be able to play on the field with their own sticks if the golf course is closed?
- Loan for the reservoir - is it already paid?
- Water quality - a lot of limestone - does the municipality plan to intervene to correct this situation?
- Truck loan - which?
- Chicken problem - Had chickens and had to get rid them due to a bylaw. Asked if the bylaw could be amended to allow citizens to have them. Is the municipality open-minded.

**5. Filing of the monthly correspondence**

The Director General read a letter concerning the gravel and sandpit project.

**6. Mayor's report on the financial situation of the Municipality**

The Mayor reported on his local & regional (MRC) activities.

**7. Reports of the committees**

- 7.1 Administration
- 7.2 Public Safety
- 7.3 Public Works
- 7.4 Town Planning and Environment
- 7.5 Leisure, sport and culture

**8. New business**

2017-03-026



2017-03-027  
No de résolution  
ou annotation

### 8.1 List of monthly bills

CONSIDERING THAT the Director General must, in virtue of By-Law 403-2008 regarding the delegation of powers and rules for the control and following-up of budget expenses, prepare and periodically present to Council at a regular meeting, a report detailing the expenses authorized.

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Martin Jones  
SECONDED BY Councillor Daniel Fréchette

AND CARRIED THAT the Municipal Council accepts the inclusion of the authorized expenses with the list of accounts payable and payment of the corresponding bills totalling \$ 75 064.48.

THAT the report be filed under number 02-2017 and be considered an integral part of the present minutes.

### ADOPTED UNANIMOUSLY

### 8.2 Sale of properties for the non-payment of taxes

WHEREAS in accordance with article 1022 and so forth of the *Municipal Code*, the Secretary-Treasurer must prepare a list of persons indebted to the municipality;

WHEREAS the Secretary-Treasurer informed the property owners by registered mail;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Delmar Fisher,  
SECONDED Councillor Alain Villemure

AND CARRIED THAT Municipal Council request that the MRC sell for non-payment of taxes, the following properties:

TO AUTHORIZE the Director General and Secretary-Treasurer to bid on the property of the municipality at the sale in 2017 for non-payment of property taxes.

Registration number	Address (Bury, JOB 1J0)	Municipal taxes	Lot
2443 66 9759.00.0000	730, Route 255 Nord	6 570.54 \$	4 773 020
2637 55 6873.00.0000	580 à 584, rue Main	13 804.50 \$	4 773 209
2638 70 4637.00.0000	504, rue Tambs	3 905.16 \$	4 773 284 4 774 818
2737 35 3651.00.0000	660, rue Brooks	3 401.25 \$	4 773 340
3639 55 2254.00.0000	Route 214	2 917.89 \$	4 773 596 4 774 286
Biens non réclamés – réforme cadastrale			
2243 80 8216.00.0000	Route 255 Nord	45.22 \$	4 774 719
2337 43 3042.00.0000	Enclave	34.43 \$	4 774 324
2339 83 3653.00.0000	Enclave	12.83 \$	4 774 776
2539 42 0620.00.0000	Route 255 Nord	55.72 \$	4 774 385
2636 19 3297.00.0000	Enclave	12.83 \$	4 774 355
2637 58 6836.00.0000	Rue Saint-Paul	40.04 \$	4 774 308



No de résolution  
ou annotation

2637 63 3102.00.0000	Enclave	18.03 \$	4 774 753
2637 66 0566.00.0000	Rue Grey	12.83 \$	4 774 410
2637 81 4488.00.0000	Rue McIver	23.56 \$	4 774 382
2637 87 1128.00.0000	Enclave	12.83 \$	4 774 314
3246 31 3182.00.0000	Route 108	73.28 \$	4 774 270
3246 31 6191.00.0000	Route 108	18.56 \$	4 774 778
3338 49 9666.00.0000	Enclave	38.49 \$	4 774 349
3643 77 2149.00.0000	Ch.de Gould Station	80.73 \$	4 774 768
3743 30 3949.00.0000	Ch.de Gould Station	43.65 \$	4 774 329
3839 36 7318.00.0000	Enclave	16.27 \$	4 774 290
3840 07 6274.00.0000	Route 214	28.53 \$	4 774 289
<b>TOTAL</b>		<b>31 167.17 \$</b>	

Plus fees incurred and school taxes for each of the properties.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.3 Contract with the MTQ for the sweeping and cleaning of the streets**

2017-03-029

WHEREAS the municipality is equipped with the equipment to carry out the sweeping of the streets by our public works employees;

WHEREAS the municipality sent a bid for the sweeping of the streets belonging to the MTQ and that the offer was accepted;

WHEREAS this work is the subject of a one year agreement including a renewal clause for the following two years;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Delmar Fisher,  
SECONDED BY Councillor Alain Villemure,

AND CARRIED TO authorise the Director General and Secretary-Treasurer or the mayor if applicable to sign, for and on behalf of the Municipality, contract number 9007-17-PZ01 in the annual fixed amount of \$1 680 \$.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.4 Annual report of the Fire Service Dept. Of Bury**

2017-03-030

IT IS PROPOSED BY Councillor Daniel Fréchette,  
SECONDED BY Councillor Marilyn Matheson

AND CARRIED TO accept the annual report of the Fire Service Department for the year 2016 which meet the requirements of the "Schéma de couverture de risques en sécurité incendie" of the MRC of Haut-Saint-François.

AND TO send a copy of the reports to the MRC of Haut-Saint-François.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**



2017-03-031  
No de résolution  
ou annotation

### **8.5 Service offerings for the restoration of the floor at the CMM**

WHEREAS the Municipality of Bury plans to restore the floor to the Community Center Manège Militaire

WHEREAS the Municipality of Bury has requested a tender;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Martin Jones,  
SECONDED BY Councillor Delmar Fisher,

AND CARRIED to accept the submission of Laforest Floors (2010) Inc in the amount of \$ 5,505.37 including taxes.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

### **8.6 Acceptance of resignation of a municipal councillor**

CONSIDERING THAT Councillor Steve Nadeau has resigned his office in a letter which he delivered to the Director General on February 3, 2017.

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,  
SECONDED BY Councillor Daniel Fréchette,

AND CARRIED THAT Council accepts the resignation of Councillor Steve Nadeau., effective March 1<sup>st</sup>, 2017.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

### **8.7 April, month of the daffodil**

WHEREAS in 2017 more than 50,000 Quebecers will be diagnosed with cancer and that this announcement will represent a major shock that will affect all spheres of their lives;

WHEREAS cancer is, 200 diseases and that the Canadian Cancer Society, thanks to hundreds of thousands of Quebecers, donors and volunteers, is fighting against all cancers, from the most frequent to the rarest;

WHEREAS we can prevent about half of all cancers by adopting a healthy lifestyle and policies that protect the public;

WHEREAS the survival rate for cancer has surged from 25% in 1940 to more than 60% today, and it is by funding the most promising research that we will continue to make progress;

WHEREAS the Canadian Cancer Society is the organization that helps the most people affected by cancer, with services accessible throughout Quebec that support people with the disease, inform them and improve their quality of life;

WHEREAS April is Daffodil Month and that it is a source of hope and that the Canadian Cancer Society encourages Quebecers to make a significant gesture for those affected by cancer and to fight against all Cancer;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Marilyn Matheson,  
SECONDED BY Councillor Daniel Fréchette,

2017-03-032

2017-03-033





No de résolution  
ou annotation

AND CARRIED to decree that the month of April is Daffodil Month.

THAT the Municipal Council encourages people to give generously to support the cause of the Canadian Cancer Society.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.8 Upgrading of electrical and thermographic inspection of municipal buildings**

2017-03-034

WHEREAS the MMQ – “Mutuelle des municipalités du Québec” has mandated one of their technicians for an electrical and thermographic inspection of all our municipal buildings with the aim of conforming in the application of the practices of risk management and prevention;

WHEREAS the thermography technician inspected 28 electrical equipment with a municipal employee;

WHEREAS this inspection is aimed at detecting the most frequent anomalies and is limited to the major components of the installations

WHEREAS it is important that the detected anomalies are verified and corrected;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Martin Jones,  
SECONDED BY Councillor Alain Villemure,

AND CARRIED TO give a mandate to a certified electrician who will have to check and correct the anomalies listed in the inspection report completed by the MMQ’s technician following his visit of our buildings and to transmit the lists of the corrections made to the MMQ within a period of 90 days.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.9 2017 Person designated for the management of waterways**

2017-03-035

CONSIDERING that an inter-municipal agreement concerning the management of waterways has taken place between the Municipality and the MRC of Haut-Saint-François in accordance with section 108 of the Municipal Powers and Procedures Law;

CONSIDERING that for the realization of the object of the agreement, the Municipality must appoint at least one employee who exercises the powers of designated person within the meaning of section 105 of the Law;

CONSIDERING that this agreement stipulates that the Municipality must inform the MRC of the Haut-Saint-François of the choice of the employee or, as the case may be, of his employees who act as designated person (s) within the meaning of section 105 of the Law when making an appointment;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Delmar Fisher,  
SECONDED BY Councillor Marilyn Matheson,

AND CARRIED THAT the Council of the Municipality of Bury appoint Ms. Karen Blouin as Director General and Secretary-Treasurer and Mr. Fernando Rosas as Municipal Inspector to exercise the powers of a designated person within the meaning of section 105 of the Municipal



No de résolution  
ou annotation

Powers and Procedures Law as provided for in the agreement on the management of watercourses.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.10 Municipal representative to the Estrie library network**

2017-03-036

IT IS PROPOSED BY Councillor Martin Jones,  
SECONDED BY Councillor Daniel Fréchette,

AND CARRIED TO appoint Mr. Alain Villemure as representative of the municipal library of Bury and to transmit a copy of the resolution to Réseau Biblio de l'Estrie.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.11 Supports the MRC of HSF in his call for projects connected to two (2) programs "Quebec connected" and "Connecting to innovate"**

2017-03-037

WHEREAS two (2) new government programs "Connecting Quebec" at the provincial level and "Connecting to Innovate" at the federal level to make high-speed Internet accessible in rural areas;

WHEREAS the MRC of Haut-Saint-François proposes to present a project to improve coverage and the signal in the MRC of Haut-Saint-François;

WHEREAS the municipality is already a partner with the MRC in the previous project that enabled the establishment of a high-speed Internet network on the territory; 2014

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,  
SECONDED BY Councillor Delmar Fisher,

AND CARRIED to support the "Haut-Saint-François Communication" non-profit organization - to which the MRC of the Haut-Saint-François has entrusted the management of its Internet network - in the call for projects under the programs Connect to Innovate in Government The federal government and Quebec connected to the provincial government in order to obtain funding to upgrade the existing high-speed Internet network and make more Haut-Saint-François citizens benefit from an internet connection at a cost comparable to the services in urban areas, a more reliable, more extensive network with more powerful LTE technology and updates can be done remotely.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.12 Inter-municipal agreement High-speed Internet**

2017-03-038

WHEREAS on September 14, 2009, the Municipality adopted resolution 2009-09-123 concerning an inter-municipal agreement concerning the design, implementation and operation of a high-speed Internet network in the territory of the MRC of Haut-Saint-François;

WHEREAS the MRC wishes to transfer part of the elements of this agreement to "Communication Haut-Saint-François", a none-profit organization duly constituted;

WHEREAS the Municipality of Ascot Corner has signified its intention to withdraw from the inter-municipal agreement before its expiry date;



No de résolution  
ou annotation

WHEREAS it is necessary to amend this inter-municipal agreement to allow such a transfer and such a withdrawal, in accordance with section 4 of the inter-municipal agreement;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Marilyn Matheson,  
SECONDED BY Councillor Daniel Fréchette,

AND CARRIED that the inter-municipal agreement be amended in accordance with the amendment documents attached to this resolution, which will, after adoption by all the municipalities that are members of the agreement, be annexed to the "Inter-municipal agreement concerning the design, implementation and operation of a high-speed Internet network in the MRC of Haut-Saint-François" signed in 2009 as an integral part of it.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.13 Cancellation of application number 558 065 to the PIQM for the renovation project for the fire station**

2017-03-039

WHEREAS the expansion of the current fire station would not be in compliance with the Quebec building code;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Martin Jones,  
SECONDED BY Councillor Alain Villemure,

AND CARRIED TO authorize the cancellation of the renovation project number 558 065 for the Bury fire station and to re-apply to PIQM for the construction of a new fire station;

TO designate the Director General and Secretary-Treasurer, Ms. Karen Blouin, to sign for and on behalf of the Municipality the documents concerning the cancellation of the renovation application and the new application of financial assistance for the construction under the Québec-Municipal Infrastructure Program under Strand 5.1.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.14 Project "Un arbre pour l'avenir / A tree for the future"**

2017-03-040

WHEREAS each year the Ministry of Forests, Wildlife and Parks of Quebec offers trees free of charge;

WHEREAS this project will be carried out jointly with CLC Community Learning Center to raise awareness among young people and the public about the importance and respect of the tree and the forests;

WHEREAS subject to the acceptance of the project, the distribution of trees is planned on May 26, 2017 on the site of the community garden of Bury;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Daniel Fréchette,  
SECONDED BY Councillor Alain Villemure,

AND CARRIED TO authorize the realization of the project « Un arbre pour l'avenir / A tree for the futur ».

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**9. Legislation**





No de résolution  
ou annotation

**10. 2<sup>nd</sup> public question period (Items on the agenda)**

Questions were asked:

- 7.2 - Did the municipality organize the winter festival? Were they paid?
- 8.3 - Did the municipality do the economic study to validate whether it is worth it?
- 8.5 - What is the problem with the floor? There is a hole? Does it no longer shine? Dangerous?
- 8.6 - Why pay for a course if he is gone?
- 8.13 - Does the municipality intend to look for another place?
- 8.14 - Was there a cost attached to the project?
- Stray dog
- Item 22; 25; 29; 56; 80 in the list of monthly bills.

**11. Other issues and new items**

None

**12. Information from Council members**

**13. Adjournment of the meeting;**

2017-03-041

IT IS PROPOSED BY Councillor Marilyn Matheson that the assembly be adjourned; it is 8:30 p.m.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**Next regular meeting will be held on Monday April 3<sup>rd</sup>, 2017,  
at 7:30 p.m. at the Armoury Community Center situated at 563 Main  
Street.**

Certificate of sufficient funds:

I, the undersigned, Karen Blouin, Director General and Secretary-Treasurer, certify, by the present, that funds are available for the amounts to be paid in the following resolutions: 2017-03-028; 2017-03-029; 2017-03-031

Signed this March 7<sup>th</sup>, 2017

Karen Blouin  
Director General and Secretary-Treasurer

Walter Dougherty  
Mayor